arendo®

USER MANUAL

BEDIENUNGSANLEITUNG

SANDWICHMAKER

Mod.-Nr.: 305524

Table of contents

1. Deutsch 3

2. English 16

3. Français 29

4. Italiano 43

5. Español 55

https://model.ganzeinfach.de/305524

GER: Aktuelle Treiber, Bedienungsanleitungen und sonstige relevante Dokumente zu diesem Produkt finden Sie auf unserer Homepage.

ENG: Current drivers, user manuals and other relevant documents for this product can be found on our homepage.

FRA: Les pilotes actuels, les modes d'emploi et les autres documents relatifs à ce produit sont disponibles sur notre site Internet.

ITA: I driver aggiornati, le istruzioni per l'uso e altri documenti rilevanti per questo prodotto sono disponibili sulla nostra homepage.

ESP: Los controladores actuales, las instrucciones de uso y otros documentos relevantes para este producto se pueden encontrar en nuestra página web.

ACHTUNG!

Wichtige Sicherheitshinweise für dieses Gerät

- Lesen Sie sich bitte die nachfolgende Bedienungsanleitung sorgfältig durch und stellen Sie sicher, dass Sie diese verstanden haben.
- Betreiben Sie das Gerät entsprechend der in der Gerätekennzeichnung angegebenen Spannung.
- Berühren Sie in keinem Fall die Oberfläche oder das Innere des Gerätes während des Betriebs. Es besteht Verbrennungsgefahr!
- Zum Schutz gegen einen elektrischen Schlag, tauchen Sie bitte weder das Kabel noch den Stecker oder ein anderes beliebiges Teil des Gerätes in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Eine Aufsicht ist notwendig, wenn das Gerät von Kindern oder in der Nähe von Kindern verwendet wird.

- Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, sobald das Gerät nicht in Gebrauch ist oder Sie beabsichtigen, eine Reinigung vorzunehmen.
- Verwenden Sie dieses Gerät nicht mit einem beschädigten Kabel, Stecker oder in einem fehlerhaften Zustand. Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss dieses vom Hersteller, einem Kundendienst oder einer ausreichend qualifizierten Person ersetzt werden.
- Halten Sie das Netzkabel von heißen Oberflächen fern. Lassen Sie das Netzkabel nicht über den Rand eines Tisches hängen.
- Das Gerät darf nicht auf oder in der Nähe von heißen Oberflächen (wie z.B. Herdplatten) oder offenen Gasflammen abgestellt oder benutzt werden.

- Verwenden Sie das Produkt nur für den bestimmungsgemäßen Gebrauch.
- Benutzen Sie das Gerät nur zum Backen von Waffeln, zum Rösten von Sandwiches oder Grillen von Grillgut.
- Stellen Sie daher das Gerät bitte niemals in der Nähe oder unterhalb von brennbaren Materialien ab. Das Gerät muss - während es in Betrieb ist - stets beaufsichtigt werden.
- Die Verwendung von Zubehörteilen, welche nicht vom Gerätehersteller empfohlen werden, kann zu Verletzungen führen.
- Stellen Sie das Gerät stets auf eine wärmebeständige und ebene Fläche ab.
- Ziehen Sie sofort den Netzstecker aus der Steckdose, wenn Sie Rauch oder Feuer bemerken!

- Verwenden Sie dieses Gerät nicht mithilfe von externen Timern oder separaten Fernbedienungen.
- Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Dieses Gerät darf von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen und geistigen Fähigkeiten oder ohne Erfahrung und Wissen, sofern sie beaufsichtigt werden oder über die Anwendung des Gerätes unterrichtet wurden und die daraus bestehenden Gefahren verstanden haben, verwendet werden. Reinigung und die vom Benutzer durchzuführenden Wartungsarbeiten dürfen nicht von Kindern vorgenommen werden.
- Halten Sie das Gerät und dessen Netzkabel vor Kindern unter 8 Jahren fern.

- Verwenden Sie das Gerät nicht im Freien.
- Das Gerät darf nur in geschlossener Stellung betrieben werden.
- Dieses Produkt ist nur für den Hausgebrauch bestimmt.
- Tauchen Sie dieses Produkt nicht in Wasser ein.
- Schalten Sie das Gerät bei Nichtgebrauch immer aus! Lassen Sie es niemals unbeaufsichtigt stehen.

Achtung! Heiße Oberfläche!

Vielen Dank, dass Sie sich für ein Produkt von Arendo entschieden haben. Damit Sie lange Freude mit Ihrem erworbenen Gerät haben, lesen Sie sich bitte die nachfolgende Kurzanleitung aufmerksam durch.

1. Lieferumfang

- Sandwichmaker
- 3 Aufsätze (Grill, Waffel, Sandwich)
- Kurzanleitung

2. Technische Daten

Spannungsversorgung	220-240V AC 50/60 Hz
Leistungsaufnahme	1200 W
Umgebungstemperatur	0-40°C

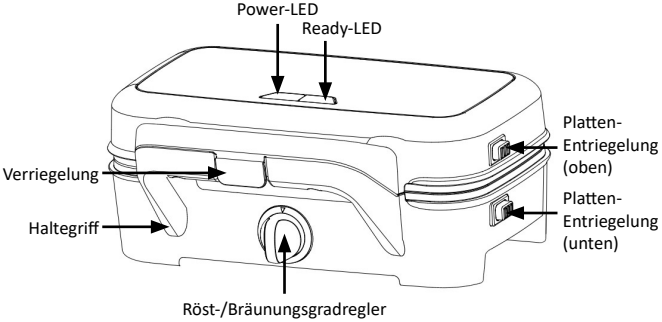
3. Erst-Inbetriebnahme

Hinweis: Während die Heizelemente sich aufwärmen, kann bei der ersten Verwendung des Gerätes ein verbrannter Geruch und Qualmbildung entstehen. Dies stellt keine Gefahr oder einen Defekt dar. Warten Sie, bis sich das Gerät aufgeheizt hat und der Geruch verschwunden ist, wenn Sie das Produkt erstmalig in Betrieb nehmen. Es ist ratsam, das Gerät ohne Teig zu verwenden.

Entnehmen Sie das Gerät aus der Verpackung und entfernen Sie jegliches Verpackungsmaterial. Wischen Sie mit einem leicht angefeuchtetem Tuch über die Heizplatten des Sandwichmakers.

Achtung! Bevor Sie die Heizplatten säubern oder wechseln, stellen Sie unbedingt sicher, dass das Gerät nicht mit dem Stromnetz verbunden und vollständig abgekühlt ist!

4. Produkt-Details

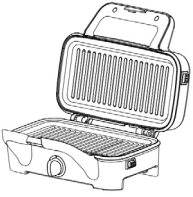


Aufsätze

Sandwich-Aufsatz

Waffel-Aufsatz

Grill-Aufsatz

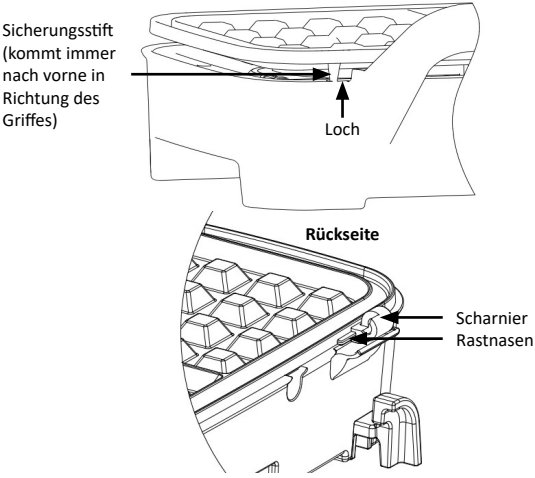


5. Aufsatz wechseln / auswählen

Ziehen Sie den Netzstecker des Gerätes heraus und warten Sie, bis das Gerät vollständig abgekühlt ist, bevor Sie etwas montieren oder demontieren.

Vorsicht! Lassen Sie die Platten nicht mit Metallbesteck oder anderen Metallgegenständen in Berührung kommen, um eine Beschädigung der Antihaftbeschichtung zu vermeiden.

Wählen Sie die gewünschten Platte (Sandwich, Grill, Waffel) aus und montieren Sie diese folgendermaßen:



1. Setzen Sie die beiden Platten mit den Rastnasen zu dem Scharnier zeigend ein und drücken Sie die Platten in die Halterung nach unten, bis diese mit einem hörbaren Geräusch einrasten.

2. Um die Platten zu entnehmen, drücken Sie den Knopf an den Seiten des Geräts. Es gibt zwei Knöpfe, einen jeweils für die obere, und einen für die untere Platte.

6. Inbetriebnahme und Benutzung

Dieses Produkt ist nur für den Hausgebrauch bestimmt.

Achtung: Benutzen Sie das Gerät nie mit nur einer Platte. Achten Sie immer darauf, dass 2 identische Platten eingesetzt sind.

1. Sie können die Platten mit etwas Pflanzenöl einschmieren, um sicherzustellen, dass Sie nach dem Backen die Essensreste leicht entfernen können.
2. Schließen Sie den Deckel und verriegeln Sie dann den Griff.
3. Stecken Sie den Netzstecker des Gerätes in die Steckdose ein. Die rote „POWER“-LED leuchtet auf.
4. Schalten Sie das Gerät durch Drehen des Röst-/Bräunungsgradreglers ein und wählen Sie Ihren bevorzugten Bräunungsgrad aus. Das Gerät beginnt anschließend zu heizen.
5. Wenn die Heizelemente ihre Betriebstemperatur erreicht haben, erlischt die grüne „Ready“-LED und das Gerät ist betriebsbereit.
6. Öffnen Sie den Deckel mit dem Griff, indem Sie zuvor die Verriegelung lösen.
7. Das Gargut bitte auf die untere Platte legen.
8. Schließen Sie den Deckel und verriegeln Sie dann den Griff.
9. Wenn Sie die Grillplatten für Sandwiches verwenden, achten Sie darauf, dass Sie den Griff zum Herunterdrücken benutzen.
10. Während das Gerät eingeschaltet ist, geht das grüne Licht an und aus, da sich das Thermostat ein- und ausschaltet, um den gewünschten Röst-/Bräunungsgrad zu halten.

11. Die Backzeit hängt von Ihrem persönlichen Geschmack ab. Experimentieren Sie mit der Backzeit und den Röst-/Bräunungsgrad, um optimale Ergebnisse zu erzielen.

12. Halten Sie sich in der Nähe des Gerätes auf und kontrollieren Sie regelmäßig, ob das Essen fertig ist.

13. Entriegeln und heben Sie den Griff an, um den Deckel zu öffnen, wenn das Gargut fertig ist.

14. Nehmen Sie die Speise von der Platte. Verwenden Sie immer einen Topflappen, um das Essen aus dem Gerät zu nehmen.

15. Schließen Sie den Deckel, um die Wärme für die weitere Verwendung zu speichern.

16. Um das Gerät auszuschalten, drehen Sie den Röst-/Bräunungsgradregler auf die Position „0“ (links) und ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose. Wenn der Röst-/Bräunungsgradregler auf die Position „0“ gestellt ist, funktionieren die Heizelemente und das Thermostat nicht. Die rote „POWER“-LED leuchtet jedoch weiter, bis der Stecker aus der Steckdose gezogen wird.

17. Lassen Sie das Gerät vollständig abkühlen.

7. Röst-/Bräunungsgrad einstellen

Über den “Röst-/Bräunungsgradregler” können Sie den Gargrad festlegen. Je weiter der Röst-/Bräunungsgradregler nach rechts gedreht wird, desto länger und intensiver ist der Gargrad.

8. Reinigung und Pflege

Wichtig: Ziehen Sie den Netzstecker und lassen Sie das Gerät abkühlen, bevor Sie es reinigen. Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser oder eine andere Flüssigkeit ein.

Wischen Sie Deckel, Boden und Kochplatten mit einem feuchten Tuch und einer nicht scheuernden Seife oder einem Geschirrspülmittel ab. Wischen Sie sie mit einem sauberen, weichen, feuchten Tuch ab und trocknen Sie sie mit einem Handtuch.

Lagerung: Lagern Sie das gereinigte Gerät an einem sauberen, trockenen Ort.

Achtung! Lagern Sie das Produkt niemals, wenn es noch heiß oder eingesteckt ist.

Achtung! Wickeln Sie das Kabel niemals fest um das Gerät, sondern benutzen Sie die hierfür gedachte Kabelaufwickung. Setzen Sie das Kabel keinen großen Zug aus, da es sonst knicken und auf Dauer beschädigt werden kann.

Gebrauchen Sie bitte keine aggressiven oder chemischen Reinigungsmittel!

9. Rezeptbeispiele

Nachfolgende Rezepte sind lediglich Beispielrezepte.

Waffelteig Grundrezept

125 g	*weiche Butter*
100 g	*Zucker*
1 Pck.	*Vanillezucker*
3	*Eier*
250 g	*Mehl*
1 Prise	*Salz*
1 TL	*Backpulver*
200 ml	*Milch*

1. *Verrühren Sie die Butter mit dem Zucker und dem Vanillezucker.*
2. *Rühren Sie die Eier nun nach und nach unter.*
3. *Vermischen Sie das Mehl, das Backpulver und das Salz miteinander und rühren Sie es zum Teig dazu.*
4. *Geben Sie anschließend die Milch dazu.*
5. Backen Sie dann die Waffel direkt im Waffeleisen.

Belgische Waffeln

1 kg	Mehl
1 Prise	Salz
3 Packete	Vanilliezucker
7	Eier
600 g	zerlassene Butter
2 Würfel	frische Hefe
650 g	Hagelzucker
1 Tasse	lauwarme Milch
1 Tasse	Wasser

1. Geben Sie das Mehl mit dem Vanilliezucker in eine Schlüssel und vermischen Sie die Zutaten gründlich.
2. Zerbröseln Sie die Hefe und lösen Sie diese in lauwarmer Milch auf.
3. Geben Sie die Eier, die Milch (inklusive Hefe) und die zerlassene Butter zum Mehl hinzu und vermischen Sie es ordentlich (ca. 1 Minute).
4. Lassen Sie den Teig für ca. eine halbe Stunde zugedeckt an einem warmen Ort gehen.
5. Mischen Sie anschließend die 650 g Hagelzucker unter den Teig.
6. Backen Sie anschließend die Waffel direkt im Waffeleisen.

10. Sicherheitshinweise und Haftungsausschluss

Versuchen Sie bitte nie das Gerät zu öffnen, um Reparaturen oder Umbauten vorzunehmen. Vermeiden Sie Kontakt zu den Netzspannungen. Schließen Sie das Produkt nicht kurz. Das Gerät ist nicht wasserdicht, bitte verwenden Sie es nur im Trockenen. Schützen Sie es vor hoher Luftfeuchtigkeit, Wasser und Schnee. Halten Sie das Gerät von hohen Temperaturen fern.

Setzen Sie das Gerät keinen plötzlichen Temperaturwechseln oder starken Vibrationen aus, da dies die Elektronikteile beschädigen könnte. Prüfen Sie vor der Verwendung das Gerät auf Beschädigungen. Das Gerät sollte nicht benutzt werden, wenn es einen Stoß abbekommen hat oder in sonstiger Form beschädigt wurde. Beachten Sie bitte die nationalen Bestimmungen und Beschränkungen. Nutzen Sie das Gerät nicht für andere Zwecke als die, die in der Anleitung beschrieben sind.

Dieses Produkt ist kein Spielzeug. Bewahren Sie es außerhalb der Reichweite von Kindern oder geistig beeinträchtigten Personen auf. Jede Reparatur oder Veränderung am Gerät, die nicht vom ursprünglichen Lieferanten durchgeführt wird, führt zum Erlöschen der Gewährleistungs- bzw. Garantieansprüche. Das Gerät darf nur von Personen benutzt werden, die diese Anleitung gelesen und verstanden haben. Die Gerätespezifikationen können sich ändern, ohne dass vorher gesondert darauf hingewiesen wurde.

11. Entsorgungshinweise

Elektrische und elektronische Geräte dürfen nach der europäischen WEEE Richtlinie nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Deren Bestandteile müssen getrennt der Wiederverwertung oder Entsorgung zugeführt werden, weil giftige und gefährliche Bestandteile bei unsachgemäßer Entsorgung die Umwelt nachhaltig schädigen können. Sie sind als Verbraucher nach dem Elektro- und Elektronikgerätegesetz (ElektroG) verpflichtet, elektrische und elektronische Geräte am Ende ihrer Lebensdauer an den Hersteller, die Verkaufsstelle oder an dafür eingerichtete, öffentliche Sammelstellen kostenlos zurückzugeben. Einzelheiten dazu regelt das jeweilige Landesrecht. Das Symbol auf dem Produkt, der Betriebsanleitung oder/und der Verpackung weist auf diese Bestimmungen hin. Mit dieser Art der Stofftrennung, Verwertung und Entsorgung von Altgeräten leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutz unserer Umwelt.

WEEE Richtlinie 2012/19/EU
WEEE Register-Nr: DE 67896761

Hiermit erklärt die Firma WD Plus GmbH, dass sich das Gerät 305524 in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinien befindet. Eine vollständige Konformitätserklärung erhalten Sie unter: WD Plus GmbH, Wohlenbergstraße 16, 30179 Hannover

CAUTION!

Important safety guidelines for this appliance

- Please read the following user manual carefully and ensure that you understand the instructions.
- Operate the appliance in accordance with the voltage specified on the appliance identification label.
- Never touch the surface or the interior of the appliance during operation. There is a risk of burns!
- In order to protect against electric shock, please do not immerse the cable, the plug or any part of the appliance in water or in any other liquid.
- Supervision is necessary when the appliance is being used by children or being used in the vicinity of children.
- Remove the plug from the power socket when the appliance is not in use or when you intend to clean it.

- Do not use this appliance with a damaged cable or plug, or when in a faulty condition. If the power cord is damaged, it has to be replaced by the manufacturer, a customer service agency or an adequately qualified person.
- Keep the power cord away from hot surfaces. Do not allow the power cord to hang over the edge of a table.
- The appliance should not be kept or used on or near hot surfaces (such as hotplates) or open gas flames.
- Use the product only for intended applications.
- Use the appliance only for baking waffles, roasting sandwiches or for grilling items.

- Therefore, never place the appliance close to or below flammable materials. The appliance has to be under constant supervision when in operation.
- Using accessories which are not recommended by the manufacturer of the appliance may lead to injuries.
- Always keep the appliance on a flat and heat-resistant surface.
- Immediately remove the power plug from the power socket if you notice smoke or fire!
- Do not use this appliance with external timers or separate remote controls.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

- This appliance may be used by children above the age of 8 years and by persons with impaired physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge, only if they are supervised or have been instructed about the use of the appliance and have understood the hazards involved. Cleaning and user maintenanceshould not be performed by children.
- Keep the appliance and the power cord out of the reach of children below 8 years of age.
- Do not use the appliance outdoors.
- The appliance should only be operated in the closed condition.
- This product is intended for domestic use only.

- Do not immerse the product in water.
- Always switch off the appliance when it is not being used! Never allow it to operate unattended.

Caution! Hot surface!

Thank you for choosing an Arendo product. Please read the following user manual carefully so that you can enjoy the purchased product for a long time.

1. Scope of delivery

- Sandwich maker
- 3 attachments (grill, waffle plate, sandwich plate)
- User manual

2. Technical data

Power supply	220-240V AC 50/60 Hz
Power consumption	1200 W
Ambient temperature	0-40°C

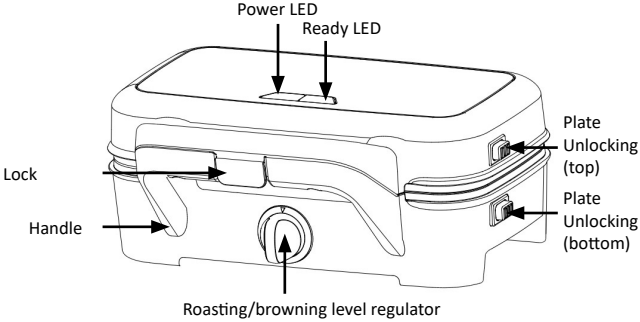
3. Initial use

Note: When using the appliance for the first time, there may be a burning smell and smoke generation when the heating elements heat up. This is not a hazard or a defect. When using the product for the first time, wait until it has heated up and the smell has disappeared. It is advisable to use the appliance without dough.

Take the appliance out of the package and remove all the packaging material. Wipe the heating plates of the sandwich maker using a slightly damp cloth.

Caution! Before cleaning or changing the heating plates, make sure that the appliance is not connected to the mains and has cooled down completely!

4. Product details

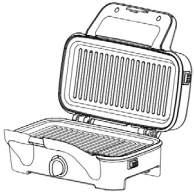


Attachments

Sandwich attachment

Waffle attachment

Grill attachment

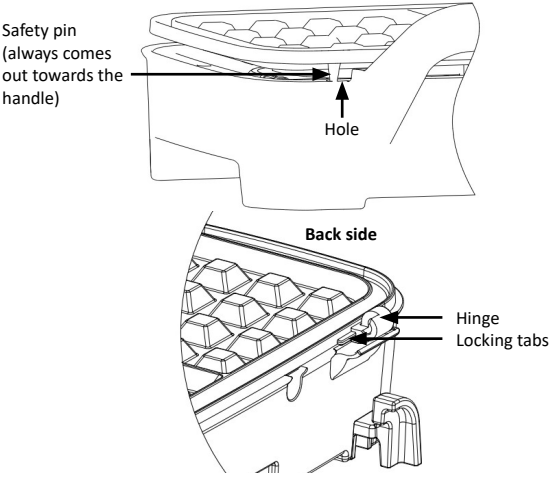


5. Changing / selecting the attachment

Disconnect the power plug of the appliance and wait for the appliance to cool completely before assembling or dismantling anything.

Caution! Do not allow the plates to come into contact with metal cutlery or other metal objects to avoid damage to the non-stick coating.

Select the desired plate (sandwich, grill, waffle) and assemble it as follows:



1. Insert the two plates with the locking tabs facing towards the hinge and press the plates down into the holder until they snap into place with an audible sound.

2. To remove the plates, press the button on the sides of the appliance. There are two buttons, one for the upper, and one for the lower plate.

6. Commissioning and use

This product is intended for domestic use only.

Caution: Never use the appliance with just one plate. Always make sure that 2 identical plates are inserted.

1. You can apply some vegetable oil to the plates to make sure that you can easily remove the leftovers after baking.
2. Close the lid and then lock the handle.
3. Insert the mains plug of the appliance into the socket. The red "POWER" LED lights up.
4. Switch on the appliance by turning the roasting/browning level regulator and select your preferred level of browning. The appliance then starts to heat up.
5. When the heating elements reach their operating temperature, the green "Ready" LED goes out and the appliance is ready for use.
6. Open the lid using the handle by opening the lock first.
7. Please place the food item to be cooked on the lower plate.
8. Close the lid and then lock the handle.
9. When using the grill plates for sandwiches, make sure to use the handle to push down.
10. While the appliance is switched on, the green light will go on and off since the thermostat switches on and off to maintain the desired level of roasting/browning.

11. The baking time depends on your personal taste. Experiment with the baking time and roasting/browning levels to obtain the best results.

12. Stay near the appliance and check regularly to see if the food item is ready.

13. Unlock and lift the handle to open the lid once the food item is ready.

14. Remove the food item from the plate. Always use a cloth to remove the food item from the appliance.

15. Close the lid to retain the heat for further use.

16. To switch off the appliance, turn the roasting/ browning level regulator to the "0" position (left) and disconnect the plug from the socket. The heating elements and thermostat will not function if the roasting/browning level regulator is in "0" position. However, the red "POWER" LED continues to glow until the plug is disconnected from the socket.

17. Allow the appliance to cool down completely.

7. Adjusting the level of roasting/browning

You can use the "Roasting/browning level regulator" to adjust the degree of cooking. The further the roasting/browning level regulator is turned to the right, the longer and more intense is the degree of cooking.

8. Cleaning and Care

Important: Disconnect the power plug and allow the appliance to cool down completely before cleaning it. Never immerse the appliance in water or some other liquid.

Wipe the lid, base and cooking plates with a damp cloth and a non-abrasive soap or dishwashing detergent. Wipe it with a clean, soft, damp cloth and dry it with a towel.

Storage: Store the cleaned appliance in a clean and dry location.

Caution! Never store the product when it is still hot or plugged in.

Caution! Never wrap the cable tightly around the appliance, but use the cable winder provided for this purpose. Do not subject the cable to a heavy tension, otherwise it may buckle and be permanently damaged.

Please do not use any aggressive or chemical cleaning agents!

9. Sample recipes

The following recipes are only samples.

Basic waffle recipe

125g	*soft butter*
100 g	*sugar*
1 packet of	*Vanilla sugar*
3	*eggs*
250 g	*flour*
1 pinch of	*salt*
1 tsp	*baking powder*
200 ml	*milk*

1. *Mix the butter with the sugar and vanilla sugar.*
2. *Now add the eggs and mix.*
3. *Mix the flour, baking powder and salt together and mix them with the dough.*
4. *Then add the milk.*
5. Then bake the waffles directly in the maker.

Belgian waffle

1 kg	flour
1 pinch of	salt
3 packets of	vanilla sugar

7	eggs
600g of	melted butter
2 cubes of	fresh yeast
650 g of	crystal sugar
1 cup of	lukewarm milk
1 cup of	water

1. Add the flour with the vanilla sugar in a bowl and mix the ingredients thoroughly.
2. Crumble the yeast and dissolve it in lukewarm milk.
3. Add the eggs, milk (including yeast) and the melted butter to the flour and mix it properly (about 1 minute).
4. Cover the dough and allow it to rise for half an hour in a warm place.
5. Then mix the 650 g crystal sugar to the dough.
6. Then bake the waffles directly in the waffle maker.

10. Safety instructions and disclaimer

Please do not try to open the appliance to carry out repairs or modifications. Avoid contact with the mains voltage. Do not short-circuit the product. The appliance is not waterproof, therefore please use it only in dry surroundings. Protect it from high humidity, water and snow. Do not expose the appliance to high temperatures. Do not expose the appliance to sudden changes in temperature or strong vibrations, as this could damage the electronic components.

Check the appliance for damage before using it. The appliance should not be used if it has been subject to impact or has been damaged in any other manner. Please comply with the local regulations and restrictions. Do not use the appliance for purposes other than those described in the user manual. This product is not a toy.

Keep it out of the reach of children or mentally disabled persons. Any repairs or modifications to the appliance not carried out by the original supplier will void any warranty and guarantee claims. The appliance should only be used by those who have read and understood this user manual. The specifications of the appliance may be changed without any special prior notification.

11. Disposal instructions

In line with the European WEEE directive, electrical and electronic appliances should not be disposed of along with domestic waste. Their components have to be separately sent for recycling or disposal, because improper disposal of toxic and dangerous components may permanently damage the environment.

According to the electrical and electronic equipment act (ElektroG), you are obliged (as a consumer) to return (free of charge) electrical and electronic appliances to the manufacturer, the point of sale or public collection points at the end of their service life.

The relevant local laws regulate the details in this regard. The symbol displayed on the product, in the user manual or/and on the packaging refers to these regulations. With this manner of sorting, recycling and disposal of used appliances, you make an important contribution towards protecting our environment.

WEEE directive 2012/19/EU
WEEE Register no.: DE 67896761

The company WD Plus GmbH hereby certifies that the appliance 305524 complies with the fundamental requirements and the other relevant stipulations of the directive. A complete conformity statement can be obtained from: WD Plus GmbH, Wohlenbergstraße 16, 30179 Hannover

ATTENTION !

Consignes de sécurité importantes pour cet appareil

- Lire soigneusement le suivant mode d’emploi et s’assurer de l’avoir compris.
- Faites fonctionner l'appareil avec la tension conforme à celle indiquée sur son marquage.
- Ne touchez en aucun cas la surface ou l'intérieur de l’appareil durant le fonctionnement. Il existe un risque de brûlures !
- Pour éviter un choc électrique, ne pas plonger le câble, la fiche ou toute autre partie de l’appareil dans de l’eau ou d’autres liquides.
- Une supervision s'impose lorsque l'appareil est utilisé par des enfants ou à proximité d'enfants.

- Débrancher la fiche de la prise de secteur une fois que l’appareil n'est plus utilisé ou qu’un nettoyage va être effectué.
- Ne pas utiliser l'appareil avec un câble ou une prise endommagés ou s’il est en état défectueux. Lorsque le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, un service client ou une personne présentant une qualification suffisante.
- Maintenir le câble d’alimentation éloigné de surfaces chaudes. Ne pas laisser le câble d’alimentation pendre sur le bord d’une table.
- L’appareil ne doit pas être placé ou utilisé sur ou à proximité de surfaces chaudes (p. ex. plaques de cuisson) ou de flammes de gaz directes.

- N’utiliser le produit que pour son usage prévu.
- Utilisez l’appareil exclusivement pour la cuisson de gaufres ou pour griller des sandwichs ou des aliments à griller.
- Par conséquent, ne jamais placer l’appareil à proximité ou en dessous de matières combustibles. L'appareil doit être surveillé constamment pendant qu’il fonctionne.
- L’utilisation de pièces accessoires qui ne sont pas recommandées par le fabricant de l’appareil peut entraîner des blessures.
- Placez toujours l’appareil sur une surface plane et thermorésistante.
- Si de la fumée ou des flammes apparaissent débrancher immédiatement la fiche secteur de la prise !

- Ne pas utiliser cet appareil avec l’aide de temporisateurs externes ou de télécommandes séparées.
- Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas l'appareil.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants de plus de 8 ans et des personnes avec des capacités physiques, sensorielles et mentales réduites, ou un manque d'expérience et de savoir, s’ils sont sous surveillance ou ont été instruits sur l’emploi sûr de l'appareil, et s’ils ont compris les dangers en résultant. Le nettoyage et les travaux de maintenance devant être effectués par l’utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants.
- Maintenir l'appareil et son câble d’alimentation hors de la portée des enfants de moins de 8 ans.

- N'utilisez pas l’appareil à l'extérieur.
- L’appareil ne doit être utilisé qu’en position fermée.
- Ce produit est destiné uniquement à un usage privé.
- Ne plongez pas ce produit dans de l’eau.
- Mettez toujours l’appareil hors tension en cas de non utilisation ! Ne le laissez jamais sans surveillance.

Attention ! Surface chaude !

Nous vous remercions d'avoir choisi un produit d'Arendo. Pour que vous puissiez apprécier pendant longtemps l'appareil que vous avez acheté, veuillez lire attentivement le mode d'emploi suivant.

1. Contenu de la livraison

- Appareil à sandwich
- 3 accessoires (grill, gaufre, sandwich)
- Mode d'emploi

2. Caractéristiques techniques

Alimentation électrique	220-240 V CA 50/60 Hz
Puissance absorbée	1200 W
Température ambiante	0-40 °C

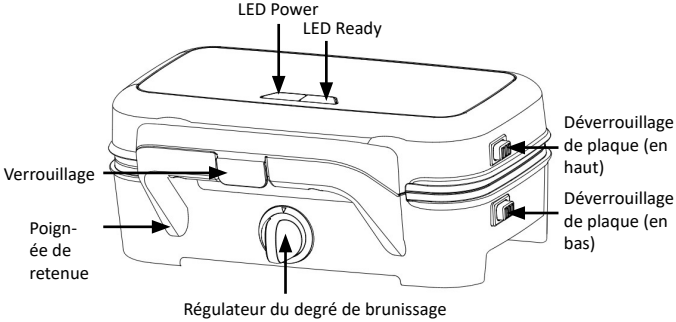
3. Première mise en service

Remarque : Pendant que les éléments de chauffage chauffent durant la première utilisation de l'appareil, une odeur de brûlé et un dégagement de fumée peuvent se développer. Cela ne représente aucun danger ou défaut. Attendre jusqu'à ce que l'appareil se soit réchauffé et que l'odeur ait disparut lors de la première mise en service du produit. Il est recommandé d'utiliser l'appareil sans pâte.

Sortez l'appareil de l'emballage et retirez tout matériau d'emballage. Essuyez les plaques chauffantes de l'appareil à sandwich avec un chiffon légèrement humide.

Attention ! Avant de nettoyer ou de changer les plaques chauffantes, assurez-vous que l'appareil n'est pas connecté au réseau électrique et qu'il est complètement refroidi !

4. Particularités du produit

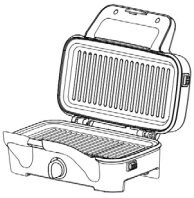


Accessoires

Accessoire pour sandwichs

Accessoire pour gaufres

Accessoire pour grill

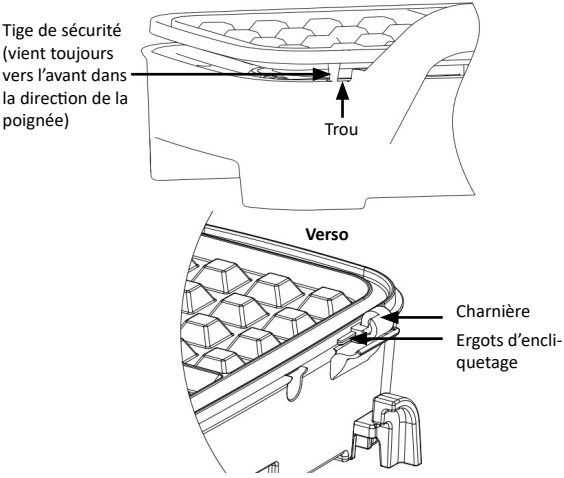


5. Changer / sélectionner l'accessoire

Débranchez la fiche de l'appareil de la prise et attendez que l'appareil se soit complètement refroidi avant de monter ou démonter quelque chose.

Attention ! Ne laisse pas les plaques entrer en contact avec de couverts en métal au d'autres objets métalliques, afin d'éviter un endommagement du revêtement anti-adhérent.

Sélectionnez la plaque souhaitée (sandwich, grill, gaufre) et montez-la comme suit :



1. Placez les deux plaques avec les ergots d'encliquetage du côté de la charnière et enfoncez les plaques vers le bas dans le support jusqu'à ce qu'elles s'enclenchent audiblement.

2. Pour retirer les plaques, appuyez sur le bouton sur le côté de l'appareil. Il existe deux boutons, respectivement pour la plaque supérieure et pour la plaque inférieure.

6. Mise en service et utilisation

Ce produit est destiné uniquement à un usage privé.

Attention : N'utilisez jamais l'appareil avec une seule plaque. Veillez à toujours utiliser 2 plaques identiques.

1. Vous pouvez enduire les plaques d'un peu d'huile végétale, pour vous assurer de pouvoir retirer facilement les restes d'aliments après la cuisson.
2. Fermez le couvercle de l'appareil et verrouillez la poignée.
3. Branchez la fiche d'alimentation de l'appareil dans la prise de secteur. La LED rouge « POWER » s'allume en continu.
4. Vous pouvez mettre l'appareil en marche en tournant le régulateur de degré de brunissage et sélectionnez votre degré de brunissage préféré. L'appareil commence ensuite à chauffer.
5. Lorsque les éléments chauffants ont atteint leur température de fonctionnement, le voyant vert «Ready» s'éteint et l'appareil est prêt à fonctionner.
6. Ouvrez le couvercle après avoir débloqué le verrouillage.
7. Placez les aliments à cuire sur la plaque inférieure.
8. Fermez le couvercle de l'appareil et verrouillez la poignée.
9. Si vous utilisez les plaques de grill pour sandwichs, veillez à utiliser la poignée pour presser vers le bas.
10. Pendant que l'appareil est en marche, la lumière verte s'allume et s'éteint, car le thermostat se met en marche et s'arrête afin de maintenir le degré de brunissage souhaité.
11. La durée de cuisson dépend de votre goût personnel. Expérimentez avec la durée de cuisson et le degré de brunissage pour obtenir un résultat optimal.

12. Restez à proximité de l'appareil et contrôlez régulièrement si les aliments sont prêts.

13. Déverrouillez et soulevez la poignée pour ouvrir le couvercle, lorsque les aliments sont prêts.

14. Retirer les aliments de la plaque. Utilisez toujours un gant à four pour retirer les aliments de l'appareil.

15. Fermez le couvercle, pour maintenir la chaleur pour une autre utilisation.

16. Pour mettre l'appareil hors tension, tournez le régulateur de degré de brunissage à la position « 0 » (à gauche) et débranchez la fiche de la prise secteur. Lorsque le régulateur de degré de brunissage est sur la position « 0 », les éléments de chauffage et le thermostat ne fonctionnent pas. La LED rouge « POWER » reste cependant allumée, jusqu'à ce que la fiche soit débranchée de la prise secteur.

17. Laissez l'appareil refroidir complètement.

7. Réglage du degré de brunissage

Vous pouvez régler le degré de brunissage au moyen du « régulateur de degré de brunissage ». Plus le régulateur de degré de brunissage est tourné vers la droite, plus le degré de cuisson est long et intensif.

8. Nettoyage et entretien

Important : Débranchez la fiche secteur et laissez refroidir complètement avant de le nettoyer. Ne plongez pas l'appareil dans de l'eau ou dans tout autre liquide.

Essuyez le couvercle, le fond et les plaques de cuisson avec un chiffon humide et un savon non abrasif ou liquide vaisselle. Essuyez-les avec un chiffon humide, doux et propre et séchez-les avec une serviette.

Stockage : Stockez l'appareil dans un endroit sec et propre.

Attention ! Ne rangez jamais le produit lorsqu'il est encore chaud ou branché au réseau.

Attention ! N'enroulez jamais le câble autour de l'appareil, mais utilisez l'enroulement de câble conçu à cette fin. Ne soumettez pas le câble à une forte traction, car il pourrait se plier et être endommagé à la longue.

N'utilisez pas de nettoyants agressifs ou chimiques !

9. Exemples de recettes

Les recettes suivantes sont uniquement des recettes exemplaires.

Recette de base pour pâte à gaufres

125 g	*beurre mou*
100 g	*sucre*
1 paquet	*Sucre vanillé*
3	*œufs*
250 g	*farine*
1 pincée	*sel*
1 c. à café	*levure*
200 ml	*lait*

1. *Mélangez le beurre avec le sucre et le sucre vanillé.*
2. *Ajoutez les œufs un par un.*
3. *Mélangez la farine, la levure chimique et le sel et ajoutez-les à la pâte.*
4. *Ajoutez le lait pour terminer.*
5. Cuisez les gaufres directement dans le gaufrier.

Gaufres belges

1 kg	farine
1 pincée	sel
3 paquets	sucre vanillé
7	œufs
600 g	beurre fondu
2 cubes	levure fraîche
650 g	sucre cristallisé
1 tasse	lait tiède
1 tasse	eau

1. Mettez la farine et le sucre vanillé dans un récipient et mélangez bien ces ingrédients.
2. Émiettez la levure et dissolvez-la dans le lait tiède.
3. Ajoutez les œufs, le lait (levure incluse) et le beurre fondu à la farine et mélangez-les bien (env. 1 minute).
4. Laissez la pâte couverte reposer pendant env. une demi-heure à un emplacement chaud.
5. Ajoutez ensuite les 650 g de sucre cristallisé à la pâte.
6. Cuisez ensuite les gaufres directement dans le gaufrier.

10. Consignes de sécurité et clause de non responsabilité

N’essayez jamais d’ouvrir l’appareil afin d’effectuer des réparations ou des transformations. Évitez le contact avec les tensions du secteur. Ne court-circuitez pas le produit. L'appareil n'est pas étanche à l'eau, veuillez l’utiliser uniquement au sec. Protégez-le d'une humidité élevée, de l'eau et de la neige. Maintenez l'appareil éloigné de températures élevées.

N'exposez pas l'appareil à des changements de température brusques ou de fortes vibrations, qui pourraient endommager les pièces électroniques. Vérifiez l'appareil avant l'utilisation, pour détecter des dommages. L'appareil ne doit pas être utilisé s'il a reçu un coup ou a été autrement endommagé. Veuillez respecter les dispositions et restrictions nationales. N'utilisez pas le produit à d'autres fins que celles décrites dans le mode d'emploi.

Ce produit n’est pas un jouet. Maintenez-le hors de la portée des enfants ou des personnes handicapées sur le plan mental. Toute réparation ou modification qui n’est pas effectuée par le fournisseur initial entraîne l’annulation de la garantie. L’appareil ne doit être utilisé que par des personnes ayant lu et compris ce manuel. Les spécifications de l’appareil peuvent être modifiées sans indication préalable.

11. Indications de recyclage

Sur cette page, vous trouverez des informations sur la mise au rebut des DEEE par “WD-Plus GmbH”. Depuis novembre 2006, lorsque vous achetez un nouvel appareil électrique ou électronique, en payant une „éco-participation“, vous participez au financement de la collecte et du recyclage d‘un ancien équipement équivalent.

L‘éco-participation DEEE correspond à la contribution financière du consommateur à la collecte, à la réutilisation, au recyclage d‘un produit usagé équivalent. Son montant varie selon le produit et le type de traitement qu‘il nécessite.
Le symbole de la poubelle barrée, apposé sur nos produits ou son emballage, indique que ce produit ne doit pas être traité avec les déchets ménagers. Il doit être remis à un point de collecte approprié pour le recyclage des équipements électriques et électroniques :

• dans les points de distribution en cas d’achat d’un équipement équivalent,
• dans les points de collecte mis à votre disposition localement (déchetterie, collecte sélective, etc.).

“WD-Plus GmbH”, via son mandataire Recy’stem Pro, est adhérent de l’Eco Ecosystem qui garantit la collecte, le recyclage et la dépollution de nos appareils électriques usagés, dans le respect des plus hautes exigences environnementales et sociales.

Ecosystem Eco Organisme agréé par les Pouvoirs publics pour la filière DEEE*. “WD-Plus GmbH” est enregistrée dans le Registre National des Producteurs SYDEREP, tenu par l’ADEME, sous le numéro : “FR031263”. Pour plus d’informations sur le recyclage de nos produits et pour découvrir le point de collecte le plus proche de chez vous veuillez visiter la page :

ecosystem
recycler c’est protéger
Pour recycler
un équipement électrique
0 809 540 590 Service gratuit + prix appel
www.ecosystem.eco

Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

Directive DEEE: 2012/19/EU
N° d'enregistrement DE: 67896761

La société WD Plus GmbH déclare par la présente que l'appareil 305524 est conforme aux exigences fondamentales et aux autres dispositions pertinentes. Pour obtenir une déclaration de conformité complète, adressez-vous à : WD Plus GmbH, Wohlenbergstraße 16, 30179 Hanovre

ATTENZIONE!

Importanti istruzioni sulla sicurezza di questo apparecchio

- Leggere attentamente le seguenti istruzioni per l'uso assicurandosi di averle comprese.
- Accendere l’apparecchio attendendosi alla tensione riportata sulla targhetta presente sull'apparecchio.
- Non toccare in nessun caso la superficie o la parte interna dell'apparecchio durante il funzionamento. Rischio di ustione!
- Per evitare potenziali scariche elettriche, evitare di immergere il cavo, la spina o qualsiasi altra parte dell'apparecchio in acqua o in altri liquidi.
- È necessaria una supervisione quando il dispositivo viene utilizzato da bambini o si trova nelle vicinanze di bambini.

- Estrarre la presa dalla spina, non appena l'apparecchio non è più in uso o nel caso in cui si stia programmando una potenziale pulizia.
- Non usare questo apparecchio con un cavo o la spina danneggiati o in condizioni precarie. Se il cavo di alimentazione è danneggiato deve essere sostituito dal produttore, da un servizio di assistenza o da una persona con qualifica sufficiente.
- Tenere il cavo di alimentazione lontano da superfici bollenti. Non lasciare il cavo di rete pendere sul bordo di un tavolo.
- Non collocare mai l'apparecchio sopra o vicino eventuali superfici calde (come ad esempio i fornelli) dove ci possano essere fiamme libere.

- Utilizzare il prodotto attenendosi esclusivamente ai fini cui esso è destinato.
- Utilizzare l’apparecchio solo per preparare waffle, tostare dei panini o per grigliare.
- Pertanto, evitare di collocare l’apparecchio vicino o sotto materiali potenzialmente infiammabili. Se in funzione, l'apparecchio dev'essere sempre sorvegliato.
- L'eventuale utilizzo di accessori non autorizzati dal produttore può causare lesioni.
- Posizionare l'apparecchio sempre su una superficie piana e termo resistente.
- In caso di fumo o fiamme, estrarre immediatamente la spina dalla presa.
- Non utilizzare il presente apparecchio con il supporto di timer esterni o di altri comandi a distanza.

- I bambini devono essere sorvegliati in modo da garantire che non giochino con l'apparecchio.
- Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini a partire dagli 8 anni di età e da persone con limitate capacità fisiche, sensoriali o cognitive o prive di esperienza e conoscenza, premesso che ricevano precise istruzioni sull'utilizzo dell'apparecchio e comprendano i rischi che ne derivano. La pulizia e le operazioni di manutenzione a cura dell'utente non devono essere effettuate da bambini.
- Tenere l'apparecchio e il suo cavo fuori dalla portata dei bambini al di sotto degli 8 anni.
- Non utilizzare l'apparecchio all'aperto.
- L’apparecchio può essere azionato solo da chiuso.

- Questo prodotto è destinato esclusivamente all'uso domestico.
- Non immergere questo prodotto in acqua.
- Spegnere sempre l'apparecchio in caso di inutilizzo! Non lasciarlo mai incustodito.

Attenzione! Superficie calda!

Grazie per aver scelto un prodotto di Arendo. Per utilizzare con soddisfazione l'apparecchio acquistato a lungo, si prega di leggere attentamente le seguenti brevi istruzioni per l'uso.

1. Contenuto della confezione

- Tostapane
- 3 piastre (griglia, waffle, tostapane)
- Istruzioni per l'uso

2. Dati tecnici

Alimentazione di tensione	220-240V AC 50/60 Hz
Potenza assorbita	1200 W
Temperatura ambiente	0-40°C

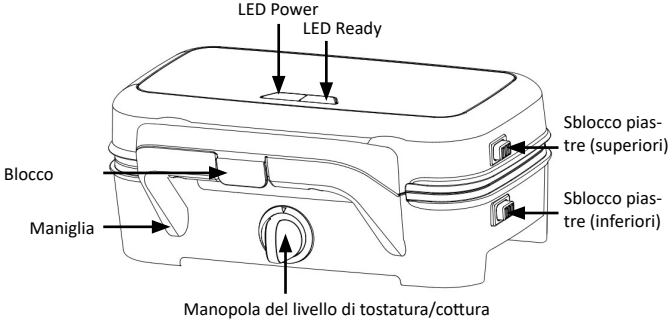
3. Prima messa in funzione

Nota: Durante il primo utilizzo dell'apparecchio, è possibile sentire un odore di bruciato e di fumo mentre i componenti si stanno riscaldando. Ciò non costituisce né un pericolo né un difetto. Durante il primo utilizzo, attendere finché l'apparecchio si è riscaldato e l'odore è scomparso. Si consiglia di non utilizzare l'apparecchio senza impasto.

Rimuovere il prodotto dall'imballaggio e togliere qualsiasi materiale d'imballaggio. Pulire le piastre del tostapane con un panno leggermente inumidito.

Attenzione! Prima di pulire o sostituire le piastre riscaldanti, assicurarsi che l'apparecchio sia disinserito dalla rete elettrica e sia completamente raffreddato!

4. Dettagli del prodotto

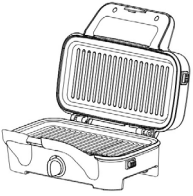


Accessori

Piastra per panini

Piastra per waffle

Piastra per griglia

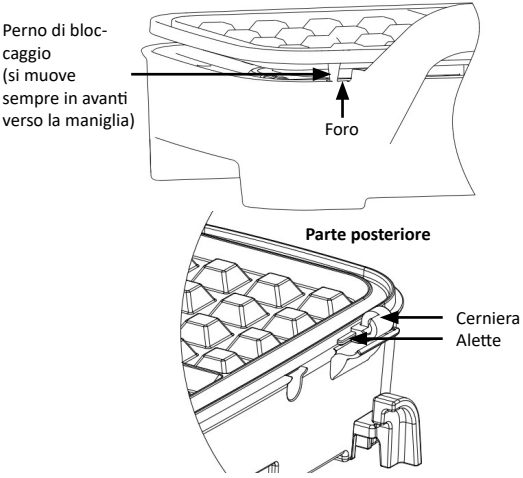


5. Sostituzione / inserimento delle piastre

Togliere la spina e attendere fino a quando l'apparecchio non si sarà completamente raffreddato prima di inserire o rimuovere qualsiasi accessorio.

Cautela! Non permettere che le piastre entrino in contatto con posate di metallo o altri oggetti di metallo per evitare di danneggiare il rivestimento antiaderente.

Selezionare le piastre desiderate (tostapane, griglia, waffle) e montarle correttamente come descritto nel seguito:



1. Inserire le due piastre con le alette rivolte verso la cerniera e spingere le piastre verso il basso nel supporto fino a quando non scattano in posizione.

2. Per rimuovere le piastre premere il pulsante sul lato dell'apparecchio. Ci sono due pulsanti, uno per le piastre superiore e l'altro per quelle inferiori.

6. Messa in funzione e utilizzo

Questo prodotto è destinato esclusivamente all'uso domestico. Attenzione! Non utilizzare mai l'apparecchio con una sola piastra. Assicurarsi che siano montate due piastre uguali.

1. È possibile spalmare un po' di olio vegetale sulle piastre per poter rimuovere facilmente gli avanzi di cibo dopo la cottura.

2. Chiudere il coperchio dell'apparecchio e bloccare la maniglia.

3. Inserire la spina dell'apparecchio nella presa. Il LED rosso "POWER" si accende.

4. Accendere l'apparecchio ruotando la manopola di regolazione del livello di tostatura/cottura e selezionare il grado di tostatura desiderato. L'apparecchio inizia a riscaldare.

5. Quando gli elementi riscaldanti hanno raggiunto la loro temperatura d'esercizio, il LED verde "Ready" si spegne e l'unità è pronta per il funzionamento.

6. Quindi aprire il coperchio con la maniglia dopo averla sbloccata.

7. Mettere il cibo da cuocere sulle piastre inferiori.

8. Chiudere il coperchio dell'apparecchio e bloccare la maniglia.

9. Quando si usano le piastre per griglia per i panini, assicurarsi di usare la maniglia per chiudere il coperchio.

10. Finché l'apparecchio è acceso, la spia verde si accende e si spegne poiché il termostato si attiva e si disattiva per mantenere il grado di tostatura/cottura desiderato.

11. Il tempo di cottura dipende dal gusto personale. Sperimentare il tempo di cottura e i gradi di tostatura/cottura per ottenere i migliori risultati.

12. Restare vicino all'apparecchio e controllare regolarmente se il cibo è pronto.

13. Sbloccare e sollevare la maniglia per aprire il coperchio quando il cibo è pronto.

14. Rimuovere il cibo dalle piastre. Usare sempre un guanto da forno per rimuovere il cibo dall'apparecchio.

15. Chiudere il coperchio per conservare il calore per un successivo utilizzo.

16. Per spegnere l'apparecchio, ruotare la manopola di regolazione del livello di tostatura/cottura nella posizione "0" (verso sinistra) e staccare la spina dalla presa. Quando la manopola di regolazione del livello di tostatura/cottura è nella posizione "0", gli elementi riscaldanti e il termostato non funzionano. Il LED rosso "POWER" rosso resta acceso fino a quando la spina non viene tolta dalla presa.

17. Lasciar raffreddare completamente l'apparecchio.

7. Impostazione del grado di tostatura/cottura

Con il regolatore del grado di tostatura/cottura è possibile regolare il livello di cottura desiderato. Più si ruota verso destra la manopola di regolazione del livello di tostatura/cottura, più lungo e intenso sarà il grado di cottura.

8. Pulizia e cura

Importante! Staccare la spina e lasciar raffreddare l'apparecchio prima di pulirlo. Mai immergere l'apparecchio in acqua o altri liquidi. Pulire il coperchio, la base e le piastre con un panno umido e un detergente non abrasivo o un detersivo per piatti. Pulire con un panno pulito, morbido e umido e asciugare con uno strofinacci.

Conservazione: Conservare l'apparecchio in un luogo pulito e asciutto. Attenzione! Non riporre mai il prodotto finché è ancora caldo o collegato.

Attenzione! Non avvolgere mai il cavo intorno al dispositivo, ma utilizzare l'apposito avvolgicavo. Non sottoporre il cavo a grandi tensioni, perché a lungo termine potrebbe piegarsi e danneggiarsi.Non utilizzare detergenti aggressivi o chimici.

9. Esempi di ricette

Le seguenti ricette sono solo degli esempi.

Ricetta di base per l'impasto per waffle

125 g di burro morbido
100 g di zucchero
1 confezione di zucchero vanigliato
3 uova
250 g di farina
1 pizzico di sale
1 cucchiaio di lievito in polvere
200 ml di latte

1. *Mescolare il burro, lo zucchero e lo zucchero vanigliato.*
2. *Aggiungere mano a mano le uova e mescolare.*
3. *Aggiungere la farina, il lievito in polvere e il sale e mescolare il tutto in modo da formare un impasto.*
4. *Infine, versare il latte.*
5. Cuocere i waffle direttamente sulla piastra.

Waffle belga

1 kg di farina
1 pizzico di sale
3 pacchetti di zucchero vanigliato
7 uova
600 g di burro sciolto
2 dadi di lievito fresco
650 g di zucchero granellato
1 tazza di latte tiepido
1 tazza di acqua

1. Versare la farina e lo zucchero vanigliato in una ciotola e mescolare bene gli ingredienti.
2. Sgretolare il lievito e scioglierlo nel latte tiepido.
3. Aggiungere le uova, il latte (compreso il lievito) e il burro fuso alla farina e mescolare accuratamente (circa 1 minuto).
4. Lasciare l'impasto coperto per circa mezz'ora in un luogo caldo.
5. Mescolare i 650 g di zucchero granellato all'impasto.
6. Cuocere infine waffle direttamente nella piastra.

10. Avvertenze di sicurezza ed esclusione della responsabilità

Non tentare mai di aprire il prodotto per effettuare riparazioni o trasformazioni. Evitare il contatto con le tensioni di rete. Non cortocircuitare il prodotto. L'apparecchio non è impermeabile, utilizzarlo solo in luoghi asciutti. Proteggerlo da elevata umidità dell'aria, acqua e neve. In ogni caso, tenere l'apparecchio lontano da elevate temperature.Non esporre l'apparecchio a improvvisi sbalzi termici o forti vibrazioni in quanto potrebbero danneggiarsi le parti elettroniche. Prima di utilizzare l'apparecchio verificare la presenza di eventuali danneggiamenti. Non utilizzare l'apparecchio se ha subito un urto o è stato danneggiato in un altro modo. Rispettare le normative e limitazioni nazionali. Utilizzare l'apparecchio unicamente per gli scopi descritti nelle istruzioni. Questo prodotto non è un giocattolo. Conservarlo fuori dalla portata di bambini o persone con capacità mentali limitate. Ogni riparazione o modifica al prodotto non effettuata dal fornitore originale comporta l'estinzione dei diritti di garanzia. Il dispositivo può essere utilizzato solo da persone che hanno letto e compreso le presenti istruzioni. Le specifiche dell'apparecchio possono cambiare senza preavviso.

11. Indicazioni per lo smaltimento

Secondo la direttiva europea RAEE, le apparecchiature elettriche ed elettroniche non possono essere smaltite con i rifiuti domestici. I loro componenti devono essere consegnati separatamente al centro di riciclaggio o smaltimento, in quanto gli eventuali componenti tossici e pericolosi possono inquinare permanentemente l'ambiente in caso di smaltimento improprio. Secondo la legge sulle apparecchiature elettriche ed elettroniche (ElektroG) il consumatore è tenuto a restituire gratuitamente tali apparecchi al termine della loro vita al produttore, al punto vendita o a punti di raccolta pubblici allestiti appositamente. Dettagli in merito sono regolati dalla rispettiva legge nazionale. Il simbolo riportato sul prodotto, le istruzioni per l'uso e/o la confezione indicano tali disposizioni. Con questo tipo di differenziazione dei materiali, con il riciclaggio e lo smaltimento di apparecchi vecchi, l'utente dà un importante contributo alla tutela dell'ambiente.

Direttiva RAEE 2012/19/UE
Numero reg. RAEE: DE 67896761

Con la presente la ditta WD Plus GmbH dichiara che il dispositivo 305524 è conforme ai requisiti essenziali e alle rimanenti disposizioni in materia come stabilito dalla direttiva. Una dichiarazione di conformità completa è disponibile presso: WD Plus GmbH, Wohlenbergstraße 16, 30179 Hannover

Observaciones importantes de seguridad para este aparato

- Lea las siguientes instrucciones de uso atentamente y asegúrese de haberlas comprendido.
- Utilice el aparato con la tensión indicada en la identificación del dispositivo.
- No toque en ningún caso la superficie ni el interior del aparato mientras esté funcionando. ¡Peligro de quemaduras!
- Para evitar descargas eléctricas, no sumerja ni el cable ni el enchufe o cualquier otra parte del aparato en agua u otros líquidos.
- Es imprescindible supervisar a los niños cuando utilicen el aparato o este se utilice en presencia de niños.

- Desenchufe el aparato cuando no vaya a utilizarlo o antes de proceder a limpiarlo.
- No lo utilice si el cable o el enchufe están dañados, o si el aparato presenta daños. Para evitar riesgos, los cables de red dañados solo deben ser sustituidos por el fabricante, un servicio de atención al cliente o una persona con una cualificación suficiente.
- Mantenga el cable de red alejado de las superficies calientes. No deje que el cable de red cuelgue sobre el borde de una mesa.
- No coloque ni utilice el aparato en o cerca de superficies calientes (como placas de cocina) o llamas de gas abiertas.

- Utilice el aparato solo para el uso previsto.
- Utilice el aparato solo para hornear gofres, tostar sándwiches o asar alimentos a la parrilla.
- Por ese motivo, no coloque el aparato nunca cerca o debajo de materiales inflamables. Supervise constantemente el aparato mientras esté en funcionamiento.
- El uso de accesorios no recomendados por el fabricante puede dar lugar a lesiones.
- Coloque el aparato siempre sobre una superficie plana y resistente al calor.
- ¡Desenchúfela de inmediato si observa humo o fuego!
- No utilice el aparato con temporizadores externos o mandos a distancia.

- Se debe vigilar a los niños para garantizar que no jueguen con el aparato.
- Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de 8 años y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o sin experiencia y conocimientos cuando se encuentren bajo supervisión o hayan sido instruidos en relación con el uso seguro del aparato y los peligros que pueden derivarse del mismo. La limpieza y el mantenimiento por parte del usuario no pueden ser llevados a cabo por niños.
- Mantenga el aparato y el cable de red alejados de los niños menores de 8 años.
- No utilice nunca el aparato al aire libre.
- Utilice el aparato únicamente cuando esté cerrado.

- Este producto está concebido exclusivamente para un uso doméstico.
- No sumerja este producto en agua.
- ¡Apague siempre el aparato si no va a usarlo! No lo deje nunca sin supervisión.

¡Atención! ¡Superficie caliente!

Muchas gracias por escoger un producto de Arendo. Para que pueda disfrutar de su adquisición, le rogamos que lea atentamente las siguientes instrucciones de uso.

1. Contenido

- Sandwichera
- 3 accesorios (para parrilla, gofres y sándwiches)
- Instrucciones de uso

2. Datos técnicos

Suministro de energía	220-240 V CA 50/60 Hz
Consumo de potencia	1200 W
Temperatura ambiental	0-40 °C

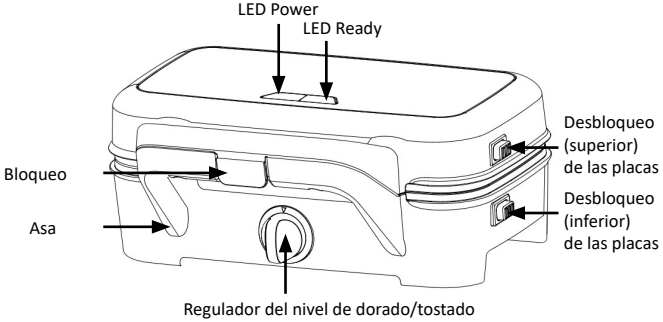
3. Primera puesta en funcionamiento

Indicación: durante el primer uso es posible que los elementos calentadores despidan un olor a quemado y humo al calentarse. Esto no supone ningún peligro o defecto del aparato. Espere a que el aparato se haya calentado y el olor haya desaparecido cuando utilice el producto por primera vez. Es recomendable usar el aparato sin masa.

Saque el aparato del embalaje y retire todo el material de embalaje. Limpie las placas de la sandwichera con un paño ligeramente humedecido.

¡Atención! Antes de limpiar o cambiar las placas, asegúrese de que el aparato esté desconectado de la red y completamente frío.

4. Detalles del producto

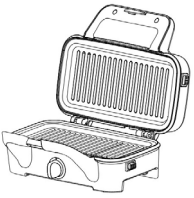


Accesorios

Accesorio para sándwiches

Accesorio para gofres

Accesorio para parrilla

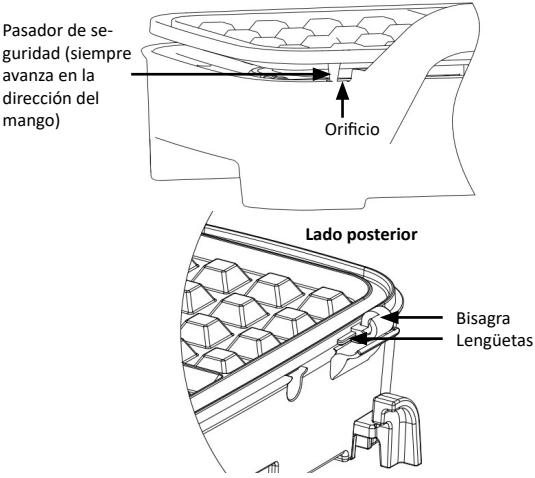


5. Cambiar / seleccionar accesorio

Desconecte siempre el aparato del enchufe y deje que se enfríe por completo antes de proceder al montaje o desmontaje.

¡Precaución! Procure que las placas no entren en contacto con cubiertos metálicos ni con otros objetos de metal para evitar que se produzcan daños en la capa antiadherente.

Seleccione la placa deseada (para sándwiches, parrilla o gofres) y móntela de la siguiente manera:



1. Inserte las dos placas con las lengüetas mirando hacia la bisagra y presione las placas hacia abajo sobre el soporte hasta que oiga que han encajado en su lugar.

2. Para retirar las placas, pulse el botón que se encuentra en la parte lateral del aparato. Hay dos botones, uno para la placa superior y otro para la placa inferior.

6. Puesta en funcionamiento y uso

Este producto está concebido exclusivamente para un uso doméstico.

Atención: nunca utilice el aparato con una sola placa. Procure introducir siempre 2 placas idénticas.

1. Puede engrasar las placas con un poco de aceite vegetal para poder retirar los restos de comida fácilmente después de su utilización.
2. Cierre la tapa y bloquee entonces el mango.
3. Conecte el enchufe del aparato a una toma de corriente. El LED rojo «POWER» se iluminará.
4. Encienda el aparato girando el regulador del nivel de tostado y seleccione su nivel preferido de tostado. El aparato comenzará entonces a calentarse.
5. Cuando las resistencias han alcanzado su temperatura de funcionamiento, el LED verde “Ready” se apaga y el aparato está listo para funcionar.
6. Abra la tapa por el mango después de haberla desbloqueado.
7. Coloque la comida en la placa inferior.
8. Cierre la tapa y bloquee entonces el mango.
9. Si usa las placas de parrilla para sándwiches, asegúrese de usar el mango para presionar hacia abajo.
10. Mientras el aparato esté encendido, la luz verde se iluminará y apagará cuando el termostato se encienda y apague para mantener el nivel de dorado/tostado deseado.

11. El tiempo de horneado depende de su gusto personal. Experimente con el tiempo de horneado y el grado de dorado/tostado para obtener mejores resultados.

12. Manténgase cerca del aparato y compruebe con regularidad si la comida está lista.

13. Desbloquee y levante el mango para abrir la tapa cuando la comida esté lista.

14. Retire la comida de la placa. Utilice siempre manoplas para sacar la comida del aparato.

15. Cierre la tapa para mantener el calor si va a usarla de nuevo.

16. Para apagar el aparato, lleve el regulador del nivel de dorado/tostado a la posición «0» (izquierda) y saque el enchufe de la toma de corriente. Si el regulador del nivel de dorado/tostado está en la posición «0», no funcionarán los elementos calefactores ni el termostato. Sin embargo, el LED rojo «POWER» seguirá encendido hasta que saque el enchufe de la toma de corriente.

17. Deje que el aparato se enfríe por completo.

7. Seleccionar el nivel de dorado/tostado

Puede configurar el grado de horneado con el «regulador del nivel de dorado/tostado». Cuanto más se gire hacia la derecha el regulador del nivel de dorado/tostado, más largo e intenso será el nivel de horneado.

8. Limpieza y cuidado

Importante: saque el enchufe y deje que el aparato se enfríe antes de limpiarlo. Nunca sumerja el aparato en agua ni en otros líquidos.

Limpie la tapa, la base y las placas de cocción con un paño húmedo y jabón o lavavajillas no abrasivos. Límpielos con un paño limpio, suave y húmedo y séquelos con otro paño.

Almacenamiento: tras su limpieza, guarde el aparato en un lugar limpio y seco.

¡Atención! No guarde nunca el producto si aún está caliente o enchufado.

¡Atención! Nunca enrolle el cable muy tensionado alrededor del aparato, use el enrollador de cable diseñado para ese fin. No someta el cable a una tensión excesiva; de lo contrario, podría doblarse y quedar dañado de manera permanente.

¡No utilice productos de limpieza químicos o agresivos!

9. Ejemplos de recetas

Las recetas siguientes son meros ejemplos.

Masa básica para gofres

125 g	*de mantequilla blanda*
100 g	*de azúcar*
1 paquete de	*azúcar avainillado*
3	*huevos*
250 g	*de harina*
1 pizca de	*sal*
1 cucharadita de	*levadura*
200 ml de	*leche*

1. *Mezcle la mantequilla con el azúcar y el azúcar avainillado.*
2. *Agregue luego los huevos uno a uno.*
3. *Mezcle la harina, la levadura y la sal y luego añádalas a la masa.*
4. *Agregue por último la leche.*
5. Hornee los gofres en la gofrera.

Gofres belgas

1 kg de	harina
1 pizca de	sal

3 paquetes de	azúcar avainillado
7	huevos
600 g de	mantequilla derretida
2 dados de	levadura fresca
650 g de	azúcar en perlas
1 taza de	leche tibia
1 taza de	agua

1. Ponga la harina con el azúcar avainillado en un cuenco y mezcle los ingredientes bien.
2. Deshaga la levadura y disuélvala en la leche templada.
3. Añada los huevos, la leche (con la levadura) y la mantequilla derretida a la harina y mezcle bien (aprox. 1 minuto).
4. Deje que la masa leve durante media hora cubierta en un lugar cálido.
5. Mezcle luego los 650 g de azúcar en perla en la masa.
6. Hornee luego los gofres en la gofrera.

10. Advertencias de seguridad y exoneración de responsabilidad

No intente abrir el dispositivo para realizar reparaciones o modificaciones. Evite el contacto con la red eléctrica. No produzca un cortocircuito en el producto. El dispositivo no es estanco, utilícelo solo en entornos secos. Protéjalo contra la humedad, el agua y la nieve. Manténgalo protegido de las altas temperaturas.

No lo someta a cambios de temperatura repentinos o fuertes vibraciones porque esto puede dañar las partes electrónicas. Antes del uso del dispositivo, compruebe si hay daños. No debe usarse el dispositivo, si ha recibido golpes o ha sido dañado de alguna forma. Cumpla con las determinaciones y limitaciones nacionales. No use el dispositivo para usos diferentes de los descritos en el manual de instrucciones.

Este producto no es un juguete. Consérvelo fuera del alcance de los niños o de personas con las capacidades físicas disminuidas. Cualquier reparación o cambio en el dispositivo que no haya sido llevada a cabo por el proveedor da lugar a la rescisión de los derechos de garantía. El dispositivo solo debe ser utilizado por personas que han leído y entendido este manual. Las especificaciones del dispositivo pueden cambiarse sin que sea necesario realizar un aviso previo.

11. Indicaciones de eliminación

Los dispositivos eléctricos y electrónicos no deben eliminarse con los residuos domésticos según la directiva europea WEEE. Sus componentes deben separarse para el reciclaje o su eliminación, ya que los componentes peligrosos y venenosos pueden producir daños al medio ambiente en caso de una eliminación inadecuada. Como usuario, está obligado por la ley de dispositivos eléctricos y electrónicos a reenviar de forma gratuita los dispositivos eléctricos y electrónicos al final de su vida útil al fabricante, al punto de venta o al punto de recogida público especificado. La legislación de cada país tiene sus propias disposiciones al respecto. El símbolo en el producto, en el manual de instrucciones o en el embalaje indica estas determinaciones. Gracias a este tipo de separación de los materiales, aprovechamiento y eliminación de dispositivos antiguos se realiza una aportación importante al medio ambiente.

Directiva WEEE 2012/19/UE
Número de registro WEEE: DE 67896761

La empresa WD Plus GmbH declara por la presente que el aparato 305524 cumple con los requisitos esenciales y el resto de disposiciones pertinentes según lo establecido en la directiva de la UE. Solicite una declaración de conformidad completa en: WD Plus GmbH, Wohlenbergstraße 16, 30179 Hannover (Alemania)

CONTACT US

feedback@ganzeinfach.de

(DE)	0800 72 444 05
	+49 511 / 13221 710
(UK)	+49 511 / 13221 720
(FR)	+49 511 / 13221 730
(IT)	+49 511 / 13221 740
(ES)	+49 511 / 13221 750

MO-FR 9:30am - 18pm CET

www.arendo.de

WD Plus GmbH
Wohlenbergstraße 16
30179 Hannover, DE
V1.4